

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I dał rozkaz JAHWE — Bóg — Adamowi mówiąc: Z wszelkiego drzewa — w — ogrodzie jedzenie będziesz spożywać,
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przykazał* JAHWE, Bóg, człowiekowi,** mówiąc: Z każdego drzewa tego ogrodu jedz do woli, ¹⁾²⁾

¹⁾ Relacje Boga z człowiekiem opisane w <x>10 1:28-30</x>;<x>10 2:16-17</x> rozpatrywane są w kategoriach przymierza, zob. <x>350 6:7</x>, por. <x>10 9:1-17</x> oraz <x>100 7:4-17</x> wraz z <x>230 89:3</x>, 28, 34, 39.

²⁾ G po raz pierwszy podaje imię Adam.